



Prot n. 58035 del 17/09/2019 (2019-UNICCLE-0058035)

Bando per l'ammissione al corso di
LEGAL ENGLISH
Attivato dalla Scuola di Giurisprudenza
Anno accademico 2019/2020

Decreto Rettorale Rep. 177 Prot. n. 41758 del 2 luglio 2019 di emanazione del Manifesto degli studi dell'Università di Camerino per l'Anno Accademico 2019/2020

Il Consiglio dell'ordine degli avvocati di Macerata ha deliberato di concedere numero 20 crediti formativi.

Direttore del Corso: Prof. Rocco Favale

Componenti del Consiglio Scientifico: Favale Rocco, Ruggeri Lucia, Giampieri Patrizia

Sede amministrativa del corso: Scuola di giurisprudenza

Segreteria organizzativa: e-mail: patrizia.giampieri@unicam.it

Segreteria didattica: e-mail marco.quacquareni@unicam.it tel: 0737403049

Sito Internet: www.unicam.it

Procedura iscrizioni dal 16/09/2019 al 31/10/2019

Art. 1 - FINALITA' E OBIETTIVI FORMATIVI

Il corso intende formare specifiche competenze linguistiche in ambito giuridico e commerciale, attraverso l'analisi comparata di testi di natura giuridica in lingua italiana ed inglese, e attraverso lo sviluppo delle competenze orali e scritte in ambito giuridico-commerciale.

Gli obiettivi formativi sono:

- conoscere la terminologia in lingua inglese relativa alla contrattualistica internazionale, al *common law*, al processo civile, al diritto societario
- conoscere la terminologia inerente al Business English

Particolare attenzione sarà posta sulla terminologia ricorrente e sui concetti più frequentemente utilizzati nella prassi operativa. Sarà dato rilievo all'aspetto comunicativo professionale, soffermandosi sugli aspetti rilevanti del lessico giuridico e commerciale. Al termine del corso, i partecipanti avranno acquisito le competenze linguistiche e giuridico-commerciali necessarie per poter consultare, comprendere e comparare testi giuridici del *common law* e potranno comprendere e produrre testi giuridico-commerciali in lingua inglese.

Art. 2 - PROFILO PROFESSIONALE FORMATO

Il corso, indicato per studenti dal livello *pre-intermediate* (almeno A2 secondo il quadro di riferimento europeo QCER), è strutturato in maniera estensiva, con una lezione a settimana della durata di 4 ore.

Art. 3 - PROSPETTIVE OCCUPAZIONALI O DI MIGLIORAMENTO DELLA POSIZIONE O DEL RUOLO GIÀ RIVESTITO

Il corso permetterà di acquisire le abilità, la grammatica ed il lessico specifici del Legal English e del Business English, necessari ad esercitare nel modo più adeguato la professione anche in ambito internazionale, migliorando sia le abilità linguistiche che le capacità di analisi critica e l'autoapprendimento.

Art. 4 – PIANO DIDATTICO

| Attività formative | SSD | CFU | Ore di FAD | N. ore Lezione frontale | N. ore Didattica alternativa* | N. ore Studio individuale |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----|------------|-------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| Legal English: analisi e comparazione di documenti ed atti del <i>civil law</i> e del <i>common law</i> | L-lin | 4 | | 28 | | 72 |
| Business English: comunicazione scritta e orale | L-lin | 2 | | 14 | | 36 |
| Prova Finale | | | | | | |
| Totali | | 6 | | 42 | | 108 |
| Totale ore 150 | | | | | | |

Art. 5 – SVOLGIMENTO DELLE ATTIVITA' DIDATTICHE

1. Il percorso formativo ha durata di 5 mesi
2. Le lezioni di didattica frontale, si terranno il venerdì pomeriggio, inizieranno il 15 novembre 2019 e si concluderanno entro il mese di marzo 2020. Le altre attività formative termineranno entro il mese di aprile 2020.
3. La sede operativa del Corso è situata a Camerino presso la Scuola di Giurisprudenza e le attività formative si svolgeranno con le seguenti modalità operative: lezioni frontali.

Art. 6 - TITOLI E REQUISITI PER L'ACCESSO AL CORSO

Possono essere ammessi al Corso:

- Diploma di Scuola media superiore

Altro: Conoscenza linguistica a livello A2 (quadro di riferimento europeo QCER)

Art. 7 - TITOLI STRANIERI

1. Possono presentare domanda di iscrizione i candidati che abbiano conseguito un titolo di studio fuori dal territorio nazionale equiparabile per livello, natura e contenuto e diritti accademici al titolo italiano richiesto per l'accesso al Corso. Per il riconoscimento si fa riferimento alla normativa vigente in materia. L'iscrizione resta tuttavia subordinata alla valutazione di idoneità.
 - a. amministrativa del percorso di studio, a cura della struttura tecnico-amministrativa dell'Amministrazione Centrale competente;
 - b. contenutistica, rispetto alle competenze acquisite, a cura del Consiglio Scientifico.
2. I candidati che hanno conseguito il titolo all'estero devono allegare ulteriore documentazione quale:
 - a1) Diploma originale di scuola media superiore tradotto e legalizzato con relativa dichiarazione di valore
oppure
 - a2) Diploma originale di laurea tradotto e legalizzato;
 - b) gli studenti extra-comunitari copia del permesso di soggiorno o della ricevuta di presentazione della domanda di rilascio dello stesso.

Art. 8 - NUMERO MINIMO E MASSIMO DI AMMESSI

1. Il Corso è a numero chiuso. Il numero minimo per l'attivazione è fissato in 10 iscritti e il numero massimo in 30
2. Nel caso di superamento del numero massimo di iscritti, indicato al comma 1, gli ammessi vengono individuati in base alla procedura di selezione di cui all'art. 10.
3. Il mancato raggiungimento del numero minimo di studenti non consente l'attivazione del Corso.

Art. 9- OBBLIGHI DI FREQUENZA E RICONOSCIMENTO ATTIVITA' FORMATIVE SVOLTE IN CARRIERE PRECEDENTI

1. La frequenza alle attività didattiche non può essere inferiore al 70% del totale di quelle previste.
2. Non è previsto il riconoscimento di attività formative o esperienze e abilità professionali già acquisite.

Art. 10 - MODALITA' DI AMMISSIONE E SELEZIONE DEI CANDIDATI

1. L'ammissione al Corso è condizionata anzitutto dal risultato della valutazione di idoneità, da parte del Consiglio Scientifico del Corso, che si basa sulla coerenza del curriculum accademico e professionale del candidato ed al rispetto dei requisiti di cui all'Art. 4.

2. Qualora il numero delle domande di iscrizione ammissibili sia superiore al numero massimo dei posti disponibili, sarà attivata una procedura di selezione, da svolgersi con la seguente modalità:

Valutazione di curriculum e titoli con definizione di una graduatoria

3. Entro 5 giorni dalla data di scadenza per l'inoltro della domanda di iscrizione sarà comunicato a tutti i candidati, all'indirizzo e-mail indicato nella domanda di iscrizione, l'esito delle verifiche di cui al comma 1 del presente articolo o l'eventuale attivazione della procedura di selezione di cui al comma 2, con le informazioni su luogo, date e orari di svolgimento e sui criteri di valutazione adottati.

Art. 11 - TERMINE E MODALITA' DELLA PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA DI ISCRIZIONE

1. La domanda di iscrizione deve essere compilata ed inoltrata, **entro le ore 12:00 del 31/10/2019**, esclusivamente tramite procedura informatizzata on-line, reperibile nell'apposita sezione del sito Internet dell'Ateneo, all'indirizzo: <http://www.unicam.it/miiscrivo/> dove sarà possibile anche accedere a tutte le informazioni e le notizie aggiuntive relative alle stesse procedure di iscrizione. **Al termine della compilazione non è richiesto il pagamento della I rata della quota di iscrizione, che andrà versata solo in seguito alla comunicazione di attivazione del corso, come specificato al seguente Art. 14.**

Art. 12 – DECADENZA, SOSPENSIONE O RINUNCIA

1. Il corsista che non assolve agli obblighi minimi di frequenza previsti dal Corso decade dalla qualità di corsista.

2. Il corsista che non consegua il titolo entro il termine previsto per la prova finale dell'anno di iscrizione decade dalla qualità di corsista. In casi eccezionali il Consiglio scientifico può prevedere una ulteriore sessione **da svolgersi comunque entro la conclusione dell'anno accademico di riferimento del corso.**

3. Il mancato pagamento della seconda rata, entro il termine di trenta giorni dalla scadenza, comporterà automaticamente la decadenza dall'iscrizione e la conseguente perdita del diritto di partecipare alle attività previste nel piano didattico del Corso nonché di conseguire il titolo finale.

4. In generale non può essere consentita la sospensione degli obblighi di frequenza. Solo nei casi di prolungata malattia (che supera la percentuale massima di assenza), di gravidanza o maternità/paternità (su richiesta dell'interessato), può essere concessa la sospensione della formazione al Corso, previa presentazione dell'istanza all'ufficio competente. In questi casi è possibile ottenere l'ammissione in sovrannumero all'edizione nell'anno accademico immediatamente successivo, subordinatamente alla riedizione del Corso.

5. Il corsista può rinunciare in qualsiasi momento alla sua carriera, presentando apposita istanza. La rinuncia comporta la perdita dello status di corsista. All'atto della rinuncia il corsista non ha diritto al rimborso di eventuali tasse versate.

Art. 13 – UDITORI

1. È consentita la partecipazione al Corso di uditori il cui numero non può comunque essere superiore al 5% degli studenti iscritti.
2. Gli interessati possono segnalare la propria volontà di candidarsi come uditori direttamente alla segreteria organizzativa del corso, con una richiesta di partecipazione inviata via e-mail entro i termini di scadenza predefiniti per l'iscrizione, che illustri brevemente i motivi dell'interesse alla partecipazione con, in allegato, il *curriculum vitae*.
3. La segreteria organizzativa provvederà a comunicare direttamente ai candidati uditori l'eventuale l'accoglimento della richiesta, nonché i tempi e le modalità di registrazione e di pagamento della quota di partecipazione, il cui ammontare è indicato all'articolo 14.
4. L'uditore ammesso alla frequenza non sostiene l'esame finale, non ha obbligo di frequenza, non partecipa allo stage, non ha l'obbligo di preparazione di eventuali project work o partecipazione ad attività formative non convenzionali.
5. Al termine della partecipazione l'uditore ottiene un attestato di frequenza che riporta le ore e le attività formative effettivamente svolte, che non dà luogo all'acquisizione di titoli universitari o CFU.

Art. 14 – QUOTE DI ISCRIZIONE

1. La quota di iscrizione ammonta a € 400,00 da versare come di seguito specificato:
 - I rata:** € 200,00 a conclusione della procedura di ammissione, secondo le istruzioni comunicate con una e-mail di conferma dell'attivazione del corso che sarà inviata a tutti i candidati dalla segreteria organizzativa.
 - II rata:** € 200,00 entro il 31/01/2020.
2. Gli iscritti con disabilità riconosciuta ai sensi dell'art. 3 comma 1, della legge 5 febbraio 1992 n. 104 o con invalidità pari o superiore al 66% sono tenuti ad una contribuzione ridotta del 75% (non sono esonerati dal pagamento di tasse speciali eventualmente previste per i contributi di mora).
3. Gli iscritti come Uditori sono tenuti al pagamento di un contributo ridotto del 50%.
4. Il pagamento della seconda rata effettuato oltre il termine di scadenza comporterà l'applicazione di un contributo di mora pari a € 25,00.
5. La rinuncia al Corso, anche come uditore, dopo la data del termine di presentazione della domanda di iscrizione, o la decadenza dall'iscrizione secondo le modalità descritte nel presente bando, non darà diritto ad alcun rimborso delle quote versate.
6. I bonifici di pagamento effettuati dall'estero devono riportare nella causale, il nominativo del corsista e il titolo del master e dovranno essere effettuati sul seguente conto: IBAN IT06C0311168830000000008308 BIC BLOPIT22

Art. 15 – PROVA FINALE E RILASCIO DEL TITOLO

1. A conclusione del Corso solo gli iscritti che:
 - risulteranno in regola con gli obblighi formativi richiesti; avranno frequentato almeno il 70% del corso (lezioni frontali);
 - avranno compilato il questionario on-line di valutazione del corso disponibile nel sito di Ateneo collegandosi al link: <http://survey2.cs.unicam.it/limesurvey/index.php/259481?lang=it>;potranno sostenere la prova finale, che si svolgerà con le seguenti modalità: Prova scritta di idoneità;
2. Non sono previste prove intermedie, che potranno contribuire alla valutazione finale. La valutazione finale viene espressa con un voto in 100/100;
3. Sostenuta con esito positivo la prova finale l'Università di Camerino rilascerà un:
X Attestato di fine corso.

Art. 16 – TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

1. I dati personali forniti dai candidati e dagli iscritti con la domanda di iscrizione sono trattati nel rispetto dei principi di cui al Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 “Codice in materia di protezione dei dati personali” e del GDPR (Regolamento UE 2016/679);
2. La domanda d’iscrizione al Corso, anche come Uditore comporta, espressione di tacito consenso a che i dati personali dei candidati e quelli relativi alle prove di selezione siano pubblicati sul sito internet dell’Ateneo e vengano trattati esclusivamente a fini statistici e di analisi di efficacia dei processi formativi.

Art. 17 - RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

1. Ai sensi di quanto disposto dall'art. 5 della Legge 7 agosto 1990, n. 241, il responsabile del procedimento di cui al presente bando è il Dott. Giulio Bolzonetti.